



Bon de retour de la relâche ! Welcome Back from Spring Break!!

Le comité de la Semaine de la francophonie tient à remercier les élèves, les parents et le personnel de l'école pour leur belle implication tout au long des deux semaines d'activités en mars dernier. *(Le comité de la Semaine de la francophonie would like to thank all the students, parents and staff members for their participation and involvement during the two weeks of activities just before March break.)* L'Assemblée de chansons traditionnelles, le repas de crêpes, le festival multiculturel (présentoirs et bouchées de divers pays), la danse et la culture Métis avec le groupe V'ni Dansi, les activités en maison et le sirop d'érable, (merci à Annie Paquette et Allicia Allat) ont été très appréciés par tous. *(Thanks to Annie Paquette and Allicia Allat) were really enjoyed by everyone.* De même, le match des étoiles fut un grand succès, merci à Jean Motard pour l'organisation. Un merci tout spécial à Annick Rahkola pour la bourse et le dévouement. *(Le match des étoiles was also a huge succès, thanks to Jean Motard's organisation. Finally, a very spécial thank you to Annick Rahkola, for her support, involvement and bursary.)*

Buffet de fruits et légumes à l'heure du diner. (New fruits and vegetables buffet at lunch hour.)

Nous sommes fiers de vous annoncer qu'à partir de cette semaine, et jusqu'à la fin de l'année scolaire, nous offrirons une sélection de fruits et légumes pour les élèves à l'heure du midi. Il n'y aura aucun frais pour ce service. *(We are happy to announce that we are offering, to all students, a selection of fruits and vegetables at lunch time (starting this week, and until the end of the year. There is no cost for this service.)*

Petits rappels importants / Reminders

ALIMENTATION : Nous sommes une école «**Sans Noix**». Nous avons parmi nous des élèves qui ont des allergies mortelles. Des élèves à notre école ont des allergies très graves aux arachides, aux noix et aux amandes. Tout contact avec le produit et ses dérivés peut causer le choc anaphylactique (une réaction allergique grave) et la perte de connaissance. En ce cas, l'allergie peut même causer la mort de l'élève. Nous voulons-nous assurer que tous nos élèves sont en sécurité et inclus dans toutes les activités scolaires. **Nous demandons votre aide en demandant de ne pas envoyer des produits qui peuvent contenir des arachides, des noix ou des amandes à l'école. Pour plus d'information, visitez le site:** <https://www.foodallergy.org/about-fare/blog/how-to-clean->

to-remove-food-allergens (**Our school is a peanut-free zone.** Some students in our school have severe allergies to peanuts, nuts, and almonds. Any minimal contact with these products and their derivatives may cause anaphylactic shock (severe allergic reaction) and unconsciousness. In such a case, the allergy may even cause the student's death. We want to ensure all our children are safe and included in all school activities. **We are requesting your help by asking that you not send any products containing peanuts, nuts, and almonds to school. For more information, please follow the link:**

<https://www.foodallergy.org/about-fare/blog/how-to-clean-to-remove-food-allergens>

Nous encourageons une saine alimentation. Nous préférons que les boissons gazeuses, les tablettes de chocolat et les bonbons ne fassent pas partie des goûters à l'école. (*We encourage healthy food. We would rather pop, chocolate bars and candy not be part of your children's snacks.*)

COLLATION / MORNING SNACK: Les élèves prennent une collation le matin. Il serait souhaitable qu'elle soit constituée d'aliments sains qui se consomment facilement à l'extérieur. (*Students have a snack every morning. It would be preferable that the snack includes healthy food that is easy to eat outside.*)

Pour toute question ou précisions, vous pouvez me joindre au 250-770-7691 ou par courriel. (*For any questions or clarification, you can reach me at 250-770-7691 or by e-mail*)

Merci de votre soutien et pour votre participation. (*Thank you for your support and participation*)

Sylvain LaRoche, directeur (*Principal*) sylvain_larochelle@csf.bc.ca



Aimez et abonnez-vous à notre page (*Like and subscribe to our Facebook Page*):

<https://www.facebook.com/Entrelacspeinticton/>



DATES À RETENIR - DATES TO REMEMBER

- **Lundi le 16 avril:** Journée de planification - l'école est fermée (**Monday, April 16th: Planning Day - School closed**)
- **Vendredi le 4 mai:** Journée pédagogique - pas d'école (**Friday, May 4th: Professional Development Day - School closed**)

APÉ ENTRE-LACS PAC



L'association des parents de l'école (APÉ) travaille à enrichir la vie étudiante de l'école par des levées de fonds, des journées d'activités et la participation dans le plan de réussite. Les réunions sont dans les deux langues, françaises et anglaises, une fois par mois et sont ouvertes à tous. (*The Parent Advisory Council*)

(PAC) aims to enrich school life through fundraising, activity days and taking part in the success of the academic plan. Meetings, held in French and English, are held once a month and are open to all.)



Repas chauds (*Hot lunches*): <https://secure.munchalunch.com/apps/munch/login.aspx>

Courriel: ape_entrelacs@csf.bc.ca **Facebook:** <https://www.facebook.com/groups/119606814899425/>

FRANC DÉPART / STRONG START



Courriel: eel-francdepart@csf.bc.ca

Facebook: https://www.facebook.com/francdepart.penticton?fref=pb&hc_location=friends_tab

SOCIÉTÉ DE LA PETITE ENFANCE DE L'ÉCOLE ENTRE-LACS (SPEEL)

Facebook: <https://www.facebook.com/educatrice.pommesoleillune>

Téléphone: 250-809-2510



Pomme Soleil: prématernelle francophone. (*Pomme Soleil : francophone preschool program.*)

Courriel (Email): pomme_soleil@csf.bc.ca



Soleil Lune: service de garde scolaire (*Soleil Lune: francophone school care*)

Courriel: soleil_lune@csf.bc.ca

Copyright © 2017 | École Entre-lacs, All rights reserved.

Our email address is:

ecole_entre_lacs@csf.bc.ca

Want to change how you receive these emails?

You can **update your preferences** or **unsubscribe from this list**